

# LE LIEN

## HellermannTyton

Information. Inspiration. Innovation.

Les nouveaux catalogues sont arrivés !



## Pour vous !

Le nouveau Catalogue Produits et le Catalogue Industriel  
2 nouvelles versions sur mesure pour répondre à toutes vos attentes

Page 4

Innovation produit : HelaTrace



Solution clé en main adaptée à tous les besoins d'identification

Page 7

Marché & Industrie : Ferroviaire



Vous mettez de grandes idées sur les rails  
Nous nous chargeons des détails

Page 11

Esprit d'équipe : Sport



Des champions chez HellermannTyton France

Page 13

**Il y a plus simple  
et plus rapide  
pour installer vos câbles...**



## Cable Scout<sup>+</sup>

Tire-câbles

### Nouvelle pochette 5 en 1

Le Kit CableScout<sup>+</sup> de Luxe comprend tous les éléments dont vous avez besoin pour l'installation de vos câbles : aucune pochette additionnelle n'est nécessaire pour les accessoires.

**PRATIQUE, RAPIDE, TOUJOURS  
À PORTÉE DE MAIN !**



### NOUVEAU

La nouvelle pochette de transport CableScout<sup>+</sup> vous permet de ranger votre fouet\* !

\* vendu séparément

CableScout<sup>+</sup> est un outil destiné au tirage de câbles dans les cloisons ou les faux plafonds. Son aspect multifonctionnel permet une mise en œuvre en un temps record, même dans les environnements contraignants. Ce produit permet également à l'utilisateur de vérifier, d'éclairer et de récupérer un câble.

3 kits différents sont disponibles.

[www.HellermannTyton.fr](http://www.HellermannTyton.fr)

**HellermannTyton**







Cher Client,

L'année 2013 se terminera sur une croissance de l'entreprise satisfaisante puisque nous devrions terminer sur une hausse de notre chiffre d'affaires de 15%. L'entreprise atteindra un chiffre d'affaires proche des 30 M€. Dans le contexte économique tendu que traverse notre pays, c'est une bonne performance.

Nous avons le plaisir de vous présenter, au travers du LIEN, une série d'articles traçant le lancement de nouveaux produits ainsi qu'un ensemble de nouvelles sur notre entreprise.

Nous souhaitons partager avec vous ces informations car votre confiance renouvelée nous permet de les mettre en œuvre.

Je profite également de ce courrier pour vous souhaiter une très belle fin d'année.

Que 2014 vous apporte, à vous et à tous vos proches, une excellente santé, et une pleine réussite dans vos projets personnels et professionnels.

Très amicalement,

Jean-Baptiste Humann  
Directeur Général

## Sommaire

ZOOM SUR 1 CHIFFRE CLÉ  
**30%**  
DES TRAVAILLEURS  
DE LA PLASTURGIE  
SONT DES FEMMES



### Actualité

P.4 Les nouveaux catalogues



### Innovations produits

P.6 ShrinkPad 110

P.6 SpotClip-Box

P.7 HelaTrace

P.8 Panel Plates

P.9 Série Q



### L'entreprise à votre service

P.10 World Class Manufacturing

P.10 Le service commercial sédentaire

### Marchés & Industries

P.11 Aéronautique

P.11 Ferroviaire

P.12 Bâtiment

P.12 Télécommunication

### Esprit d'équipe

P.13 Des champions  
chez HellermannTyton

P.15 Réseau commercial France

**Jeu concours P.16**  
Tentez de gagner  
**le sac besace**  
**HellermannTyton !**



**NOUVEAU**

# Deux professionnels disponibles pour répondre à tous vos besoins

Les meilleures solutions autour du câble ... Spécialement conçues pour votre secteur d'activité et les besoins d'installation professionnelle

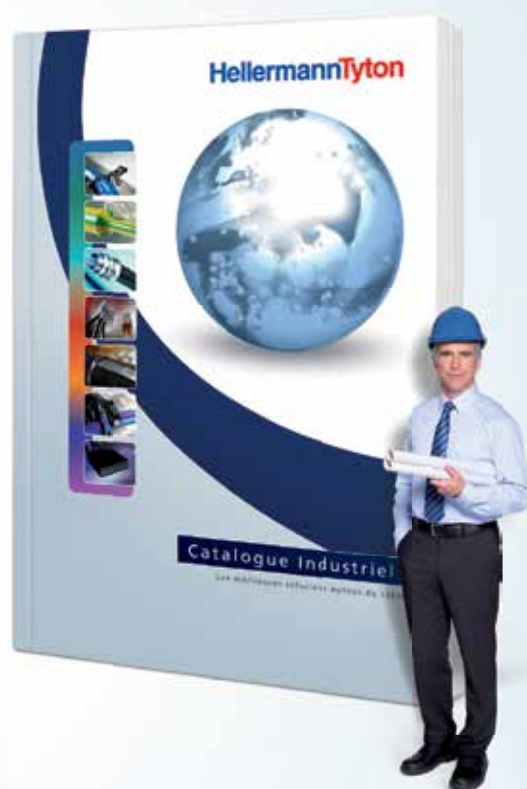
Catalogue Produits

Catalogue Industriel



## **Votre nouveau Catalogue Produits :**

Des solutions idéales pour satisfaire vos besoins en matière de gestion des câbles des petites et moyennes installations



## **Votre nouveau Catalogue Industriel :**

Des solutions de gestion des câbles et des composants personnalisées pour votre secteur d'activité

**HellermannTyton**

## Les nouveaux catalogues

Deux catalogues professionnels sur mesure

### CATALOGUE INDUSTRIEL



Nous avons le plaisir de vous présenter une offre industrielle sur plus de 500 pages illustrées. Le développement de solutions produits d'avenir requiert non seulement une vision, mais aussi la passion nécessaire pour la mettre en pratique. Particulièrement adaptées dans le cheminement et la pose des câbles, les solutions HellermannTyton font face à tous les environnements complexes : résistance à la chaleur, résistance aux vibrations, résistance aux agressions chimiques, ...



Découvrez sans plus attendre les avantages de **HeloGuard**, **M-Boss Lite**, **Evo 7**, **EdgeClip** et de bien d'autres solutions toutes aussi innovantes.

### CATALOGUE PRODUITS



Le nouveau Catalogue Produits HellermannTyton rassemble les meilleures solutions autour du câble pour les besoins des petites et moyennes installations. Le catalogue est clairement structuré et présenté de manière à vous aider à retrouver rapidement la solution adaptée à vos besoins spécifiques.



Retrouvez sans plus attendre les avantages de **SpotClip-II**, **Cable Scout**, **HelaTape**, **Série Q** et de bien d'autres solutions toutes aussi utiles et indispensables.

## BON DE COMMANDE



Catalogue Industriel

Catalogue Produits

Envoyer votre commande par fax ☎ : +33 (0)1 30 13 80 60

- Oui, je souhaite recevoir ..... **Catalogue(s) Produits**  
 Oui, je souhaite recevoir ..... **Catalogue(s) Industriel(s)**

👤 Prénom / Nom : .....

🏢 Entreprise : .....

📍 Adresse : .....

Code postal : | | | | | Ville : .....

✉ E-Mail : .....

☎ Tél. : .....

**GRATUIT !**



**HellermannTyton**



# ShrinkPad 110



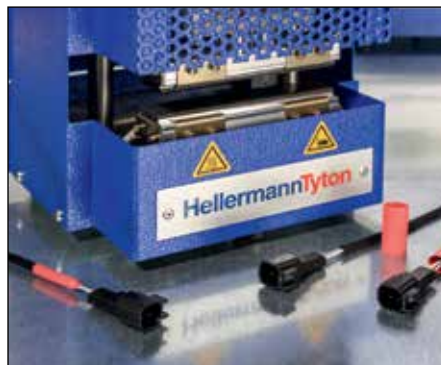
## Pour un rétreint rapide et fiable

HellermannTyton présente sa nouvelle machine de chauffe, ShrinkPad 110, destinée au rétreint des gaines thermorétractables jusqu'à 6 mm de diamètre et 110 mm de long.

HellermannTyton offre une solution qui vient compléter sa gamme de générateurs d'air chaud déjà disponible.

ShrinkPad 110 est un moyen rapide et fiable pour le rétreint des produits thermorétractables à paroi fine avec ou sans film adhésif.

ShrinkPad 110 assure un transfert direct de la chaleur. Les composants clés sont deux tampons spéciaux chauffés et élastiques qui encapsulent le produit thermorétractable tout en transférant la chaleur de façon très efficace et avec un minimum de perte calorifique. Les têtes alimentées électriquement et pneumatiquement peuvent rétreindre des produits allant jusqu'à un diamètre de 6 mm sur une longueur maximum de 110 mm. Par ailleurs, la machine offre une répétabilité accrue durant l'opération de



ShrinkPad 110 - pour un process de rétreint rapide et fiable.

rétreint, grâce au contrôle de température de la source de chaleur, et peut s'intégrer dans des process automatisés. Enfin, Les réglages sont très faciles à effectuer et les tampons sont conçus pour une très longue durée de vie.

### D'un process manuel à un process semi-automatique

ShrinkPad 110 se compose d'une unité de contrôle, d'une presse de rétreint et d'un pédalier. Cette solution est essentiellement destinée aux câblers et intégrateurs, pour tous types d'industries, qui ont besoin

de rétreindre rapidement et toujours de la même façon (excellente capacité), en passant d'un process manuel à un process semi-automatique. ShrinkPad 110 est adapté aux diamètres de travail de petites tailles les plus courants. Cet appareil simple, compact et léger, ne nécessite que très peu de maintenance et le SAV est assuré par HellermannTyton qui fournit aussi tous les consommables à rétreindre. Quant à la consommation électrique du ShrinkPad 110, elle dépend bien évidemment du diamètre, de la longueur et du type de gaine à rétreindre. Cette solution permet de faire de réelles économies par rapport à l'utilisation d'un générateur d'air chaud électrique ou avec alimentation électrique ou à gaz. ■



Demandez gratuitement votre brochure ShrinkPad !

# SpotClip-Box



## Pour une installation sans surchauffe des spots encastrés dans le BBC

La famille SpotClip s'agrandit encore avec la dernière innovation d'HellermannTyton : SpotClip-Box.

HellermannTyton a utilisé sa grande expérience dans le domaine de la protection des spots encastrés, pour répondre aux nouvelles exigences énergétiques (RT 2012) et développer son nouveau produit le SpotClip-Box. Cette nouveauté permet de protéger de toute surchauffe les ampoules LED ou fluorescentes des spots encastrés, lorsque l'isolation (en rouleau ou projetée de classe M0) est mise en place. Par ailleurs, SpotClip-Box garantit une très bonne étanchéité.

Le kit SpotClip-Box est composé d'un socle, d'une cloche, d'un passe-fil, d'un petit couvercle, de 2 connecteurs HelaCon Lux et d'un collier Q30R. Le socle vient épouser le faux plafond et assurer l'étanchéité. Des petits picots permettent une bonne accroche sur le faux plafond. Si besoin, un rail dans le socle a été conçu pour déposer un joint de silicone tout autour et accroître encore un peu plus l'étanchéité. La cloche vient se fixer sur le socle une fois le spot installé.

HellermannTyton a su faire preuve d'expertise et présente un produit innovant, qui répond à une demande et à un besoin client. ■



Le nouveau né de la famille SpotClip.

Sébastien Orhan  
Chef de Produits Isolation et Protection



## HelaTrace



### Solution clé en main adaptée à tous les besoins d'identification

*Avec l'augmentation rapide du nombre de produits techniques, les entreprises et les collectivités sont confrontées en permanence à des opérations d'entretien et de maintenance de plus en plus complexes et coûteuses. Il est indispensable pour optimiser et améliorer l'efficacité des processus de maintenance de savoir identifier de manière fiable les produits à entretenir ou à réparer. Afin de répondre à ce besoin, HellermannTyton a étudié et développé en France HelaTrace : une solution globale, pratique et économique d'identification et de traçabilité industrielle.*

HelaTrace est un système de traçabilité informatique flexible et complet permettant une gestion rigoureuse et autonome de tous les types d'installations (univers urbains, industriels, événementiels, gestion des flux, ...).

Comme chaque application est différente, le système de traçabilité HelaTrace s'adapte à tous vos besoins, de la sélection du lecteur de codes-barres jusqu'au support d'impression en passant par la personnalisation du logiciel. HelaTrace est une véritable solution clé en main. La personnalisation du système vous assure par ailleurs une efficacité optimale et une sécurité renforcée.

La solution HelaTrace comprend un logiciel, une imprimante, des consommables et un scanner. Compact et autonome, le scanner est équipé d'un écran couleur, de l'étanchéité IP54 et dispose de fonctions communicantes (Bluetooth, Wifi, GSM/GRPS) facilitant la maintenance.

La fiche de maintenance est entièrement adaptée à l'application et aux différents besoins du client. Le logiciel étant développé à l'aide de modules, tous les éléments sont personnalisables (logo, couleurs, position des cases à cocher, termes,...).

Au retour de sa tournée de maintenance, l'opérateur n'a qu'à poser le terminal



Une solution clé en main.

sur sa base et les données ajoutées sont automatiquement transférées vers un ordinateur qui pourra générer, de manière simple, un rapport de mission résumant les interventions à effectuer.

HellermannTyton propose, conjointement à ce système d'identification et de traçabilité, une solution complète d'impression d'étiquettes techniques. Plus de 500 références d'étiquettes sont disponibles en standard, et d'autres supports d'impression sont possibles comme, par exemples, les gaines thermorétractables.

Suivant l'application et les contraintes, les supports d'impression seront en polyester ou en vinyle et capables de résister à de fortes différences de température, aux UV et à certaines agressions chimiques. Une pré-impression avec le logo du client est possible ainsi que toute autre modification ou demande spécifique.

HelaTrace permet, dans le cadre des opérations d'entretien ou de maintenance, un important gain de productivité. ■



Scanner HelaTrace.



Demandez gratuitement votre brochure HelaTrace !

Jérome Mestre  
Chef de Produits Identification



# Innovations produits

## Panel Plates



### L'alternative aux étiquettes gravées

HellermannTyton lance sur le marché français une solution d'impression permettant de remplacer avantageusement, et à la demande, les étiquettes bi-couches destinées au gravage.

Très largement utilisée pour renseigner coffrets, tableaux électriques et équipements... l'étiquette bi-couches gravée rigide nécessite généralement le recours à un sous-traitant spécialisé. D'où la question du coût et des délais de réalisation. Par ailleurs, un équipement de gravage pouvant être utilisé en interne induit une action mécanique d'enlèvement de matière et produit des copeaux ainsi qu'une fine poussière indésirable.

Afin d'apporter une réponse à ces différents points, HellermannTyton a introduit, en novembre 2013, sur le marché français une solution d'impression par transfert thermique sur imprimante standard, comprenant : l'imprimante, le logiciel de gestion des impressions, les étiquettes Panel Plates et les rubans d'impression.

#### Un procédé rapide

Alors que le gravage des étiquettes rigides s'effectue en moyenne à une vitesse de 3 mm/seconde, l'impression des étiquettes Panel Plates se déroule 15 fois plus rapidement, à une vitesse de l'ordre de 50 mm/seconde. La précision du procédé permet d'imprimer des textes, mais aussi des logos, ou encore des codes-barres et des QR codes...

#### Souples et résistantes

Les étiquettes Panel Plates disposent de coins arrondis pour éviter tout amorçage de décollement. Réalisées en mousse compensée très dense et d'une épaisseur d'environ 8/10<sup>ème</sup>, elles restent souples afin d'épouser la forme du support. Autocollantes sur tout type de support propre et dégraissé, elles résistent aussi bien à l'épreuve du temps, à l'intérieur comme à l'extérieur des bâtiments. Le niveau d'agressivité de l'ambiance (UV, agressions physiques...) conditionne cependant le choix du ruban d'impression par transfert thermique. Par exemple, un ruban TT822OUT sera plus adapté à la réalisation d'étiquettes pour une utilisation



Étiquettes souples et résistantes.

en intérieur, tandis que la référence TT122OUT sera recommandée pour résister particulièrement aux rayonnements UV.

Les étiquettes sont livrées en rouleaux et couvrent une plage dimensionnelle qui s'étend de 7 x 13 mm à 70 x 100 mm. Concernant l'aspect, il existe des étiquettes blanches ou argentées (autres couleurs sur demande) et des couleurs d'impression variées : noir, rouge, vert, bleu, blanc... ■

Jérôme Mestre  
Chef de Produits Identification



Série Q - 25% de gain de temps au montage grâce à son design malin

Conclusions d'un test de montage réalisé en octobre 2012 et supervisé par DEKRA, l'une des sociétés d'audits les plus réputées au monde

Testez-vous aussi la Série



Colliers



Plaquettes



Embases



En savoir plus !



Rapide. Simple. Efficace : Optez pour la Série Q !

**HellermannTyton**



## Série Q



### Jusqu'à 25% de gain de temps au montage

HellermannTyton innove avec les colliers de serrage de la série Q : les câbles peuvent être mis en faisceaux et fixés beaucoup plus rapidement qu'avec des colliers de serrage classiques. Telles sont les conclusions d'un test de montage réalisé en octobre 2012 et supervisé par DEKRA, l'une des sociétés d'audit les plus réputées au monde. Les participants à cet essai sont des professionnels : électriciens, industriels des secteurs de l'énergie éolienne, du ferroviaire et de la construction navale, mais aussi des installateurs électriques. Le test montre que les colliers de la série Q offrent un gain de temps de 25% par rapport à des colliers à tête carrée.

#### Innovants, rapides et sûrs

L'originalité de ces colliers permet une installation simple et rapide en toutes circonstances en posant tout simplement la zone rétrécie située en bout de bande dans l'ouverture de la tête du collier puis en venant « zipper » le collier. Grâce à leur design innovant et intelligent, les colliers de la série Q offrent une solution de fixation sûre et pratique, fortement appréciée des applications visant à réduire au maximum les temps de montage.

#### Faciles à mettre en place, dans n'importe quelle situation

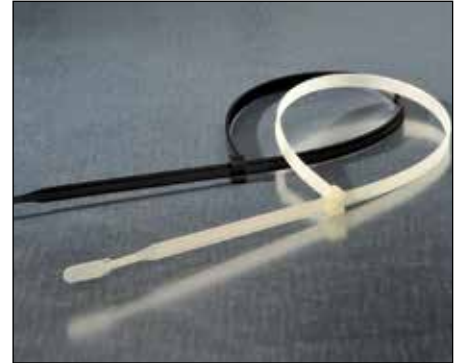
Les colliers de la série Q représentent également une solution de fixation idéale dans les environnements difficiles d'accès, en espace réduit par exemple, ou pour des installations dites "en aveugle", avec un champ de vision restreint. Ils offrent l'avantage de conserver leur simplicité de mise en œuvre même avec des mains gantées.

#### Un système intégré de pré-montage ou de position d'attente

Pour certaines applications, les colliers de la série Q offrent une réponse évidente à un besoin d'ajout ou de retrait de câbles en cours ou après installation. Ils disposent d'une position d'attente se traduisant par un système de butée en extrémité de



Facile à mettre en place, même avec des gants.



Colliers de la Série Q.



Embases carrées adhésives.



Les Q-tags sont disponibles en plusieurs tailles.

bande. Cette solution de pré-montage permet, notamment, d'éviter de poser des colliers en cours d'installation destinés à être coupés, pour venir ajouter des câbles avant un maintien définitif à l'aide de nouveaux colliers. Il en résulte une consommation moindre en colliers de serrage, soit un réel gain économique. Grâce à leur polyvalence, les colliers de la série Q sont largement appréciés des installations temporaires, évolutives et même permanentes.

#### Des embases et plaquettes d'identification au design spécifique

Outre les colliers de serrage, la série Q est également constituée d'embases adhésives ou à visser et de plaquettes rigides d'identification. Leur design est tout spécialement adapté à celui des colliers de la série Q et rend possible une multitude de combinaisons pour répondre à différents besoins.

Ces solutions adaptables et personnalisables offrent les principaux avantages suivants :

- Collier maintenu dans l'embase, sans risque de glisser, même lorsque maintenu à la verticale, laissant les deux mains libres pour la gestion des câbles
- Identification précise et durable, grâce à un marquage manuel au marqueur directement sur la plaquette ou au collage d'une étiquette adhésive imprimée

La nouvelle série Q offre donc maintes solutions de fixation et d'identification, aux avantages évidents, principalement basés sur le gain de temps et la personnalisation. ■

Maude Pucci  
Chef de Produits Fixation



# World Class Manufacturing

## Le respect de la qualité

HellermannTyton a pour objectif de satisfaire ses clients dans le cadre d'une dynamique d'amélioration continue de ses processus. Selon ce schéma, HellermannTyton S.A.S. a fait en sorte d'organiser ses activités selon des référentiels structurants tels que la norme ISO 9001 sur le plan de la qualité ou ISO 14001 en matière d'environnement.



Nous portons une importance particulière à la stratégie qualité et tendons à améliorer en permanence les différents processus à tous les niveaux de l'entreprise. Notre objectif est de mettre en œuvre les 4 principes du World Class Manufacturing (WCM) et d'atteindre un niveau World Class.

Le WCM est un système de management complet destiné à améliorer la performance de l'entreprise par l'élimination des pertes et en employant les meilleurs outils : 5S, TPM, Lean, ... Il s'appuie sur 4 principes de bases : La mesure des



Site de production à Trappes dans les Yvelines (78).

performances, le déploiement transversal, des méthodologies éprouvées sur le terrain et des dispositifs facilitateurs. Le déploiement de la démarche doit être réalisé de façon pragmatique et progressive avec la volonté d'aboutir à des résultats opérationnels et tangibles. La puissance de la méthode WCM

provient de l'implication des équipes. Là est notre implication et notre programme pour les 5 prochaines années. ■

Laurent Kyvel  
Responsable Qualité  
Hygiène Sécurité Environnement



# Le service commercial sédentaire

## Une équipe de choc à votre service

HellermannTyton France compte 6 assistantes commerciales entièrement dédiées à votre satisfaction et toujours disponibles pour vous rendre service. Elles sont en charge des offres commerciales, de la réception des commandes par EDI, portail, fax ou emails, jusqu'à la bonne livraison des marchandises dans vos locaux. Chacune d'entre elles est responsable d'une zone géographique mais aussi spécialisée dans un secteur

industriel spécifique : Automobile, Aéronautique, Ferroviaire, ...

Le service approvisionnement est entièrement intégré à ce département depuis déjà de nombreuses années, permettant ainsi une plus forte réactivité et disponibilité envers nos clients.

Enfin, depuis un an, le service commercial sédentaire et le service approvisionnement

ont rejoint le département supply chain afin de favoriser une meilleure cohérence entre les différents services liés à la clientèle. ■

Anne-Sophie Bretaudeau  
Responsable Appros / SCS





## Aéronautique

### Ajoutons ensemble de nouveaux chapitres à l'histoire de l'aviation

Que ce soit pour les systèmes de fixation, d'isolation ou de protection des câbles, nos composants conçus pour l'industrie aéronautique sont certifiés selon les normes aéronautiques en vigueur. Nous parvenons à atteindre et à maintenir un niveau élevé de compétences grâce à un dialogue étroit et une interaction continue avec nos clients. Nous travaillons ainsi avec l'industrie aéronautique depuis plus de 40 ans. Avec un chiffre d'affaires en France de plusieurs Millions d'Euros, l'industrie aéronautique est un point fort chez HellermannTyton.

Pour la première fois, en 2013, HellermannTyton était présent au Salon International de l'Aéronautique et de l'Espace du Bourget.

Pour faire décoller et atterrir un avion en toute sécurité, le moindre détail compte. Un grand nombre de composants individuellement conçus et parfaitement adaptés à leurs champs d'application respectifs est nécessaire – de l'habitacle



au cockpit en passant par les moteurs et l'empennage. De fait, chaque composant doit prouver sa fiabilité sur le long terme. Par ailleurs, d'autres critères sont cruciaux dans le domaine de l'industrie aéronautique : les produits doivent être légers mais robustes et supporter les charges mécaniques les plus élevées tout en étant peu encombrants. C'est pourquoi, sur le Salon du Bourget, nous avons mis l'accent sur nos solutions d'ingénieries permettant de réduire le poids des éléments plastiques jusqu'à 75 %.

Nous avons ainsi exposé plus de 100 pièces développées pour l'A350XWB d'AIRBUS, mais également des produits montés sur le prototype de drone de DASSAULT AVIATION : le Neuron.

Outre le fait d'avoir pu échanger sur le dynamisme d'HellermannTyton dans le développement de nouvelles pièces, nous avons partagé des moments uniques lors des shows aériens où nous avons pu voir en action la puissance du Sukhoi, la dextérité du Rafal, l'A380 toujours aussi imposant mais aussi des nouveautés comme l'A400M et l'A350...

Nous avons maintenant les yeux rivés sur le prochain salon du Bourget et nous vous donnons RDV sur notre stand du 15 au 21 juin 2015. ■

Olivier Poupinet  
Chef de Marché aéronautique



## Ferroviaire

### Vous mettez de grandes idées sur les rails. Nous nous chargeons des détails

Avec une palette de plus de 20 000 produits, des années de savoir-faire dans le secteur et un niveau élevé de compétences en développement, HellermannTyton fait partie des chefs de file spécialisés dans la conception de solutions, autour des fils et câbles, adaptées à l'industrie ferroviaire.

Ce secteur impose des exigences élevées à tous les produits qu'il utilise. La vaste gamme de solutions HellermannTyton dédiée à ce secteur se caractérise par des solutions novatrices combinant matières premières de haute qualité, excellentes

propriétés de protection incendie et longue durée de vie.

Nous avons participé en 2013 au SIFER. Ce salon fut un réel succès et nous avons pu répondre à des problématiques clients très spécifiques : c'est aussi notre force que de pouvoir développer des pièces sur mesure. En plus de notre diversité unique de produits, nous offrons des solutions personnalisées adaptées à vos besoins pour la construction de véhicules ferroviaires. Notre équipe d'experts est heureuse de vous aider à tout moment. ■



Paul Cocheril  
Chef de Marché ferroviaire



## Bâtiment



NOS DERNIERS  
CHANTIERS  
EN COURS

### Nous accompagnons vos ambitions

Dans le secteur de la plasturgie, rares sont les fabricants ayant en France un bureau d'étude et une fabrication locale. En tant qu'acteur sur le marché du bâtiment nous développons et proposons des solutions sur mesure pour répondre aux besoins des installateurs. HellermannTyton a déjà prouvé son esprit novateur et utilisé ses compétences pour faciliter l'installation avec la famille SpotClip, qui est devenue un indispensable dans l'installation des spots encastrés en faux plafond.

Pour la nouvelle centrale nucléaire EPR de Flamanville, nous venons de développer une trentaine de références solutions de fixation et d'identification répondant

aux normes et exigences du Nucléaire. Notre expertise nous a également permis de répondre aux exigences de fixation des câbles qui se sont endurcies suite à l'incident de Fukushima. Ces développements n'auraient pas pu voir le jour sans la confiance et la collaboration de l'installateur Spie Nucléaire qui nous a fait part de ses problématiques.

Les installateurs ont besoin de solutions et de produits professionnels durables et fiables qui facilitent leurs travaux et leur font gagner du temps. Avec HellermannTyton, vous trouverez des solutions qui vous accompagneront quotidiennement dans vos installations de câbles. ■



SpotClip-II.

## Télécommunication

### Des liaisons pré-connectées pour Data Centres et réseaux télécom

Parmi la vaste offre de solutions HellermannTyton développées autour des fils et câbles, l'une d'elles concerne les réseaux informatiques, principalement destinés aux Data Centres. Globalement, l'année 2013 affiche un certain optimisme sur l'activité Télécom, avec une légère hausse de notre chiffre d'affaires.

Pour la deuxième année consécutive, HellermannTyton était présent sur le Salon « Cloud Computing-World Expo » au CNIT La Défense à Paris. Cet événement qui rassemble les acteurs majeurs du monde des Data Centres, de l'hébergement de données et de l'infogérance nous a permis d'affirmer notre position de fabricant de solutions de câblage informatique innovantes.

HellermannTyton a présenté cette année 3 nouveaux produits qui viennent compléter la gamme existante RapidNet.



Liaisons pré-connectées.

Un châssis 4U 19 pouces qui offre le double avantage d'intégrer des passe-cordons en face avant des bandeaux de brassage (gain de place dans la baie) et de posséder un cache frontal, ce qui ajoute de l'esthétique au câblage.

Une version de connectique LC duplex « détrompée » grâce à un repère visuel sur la base de 8 couleurs différentes, et doublé d'un codage mécanique. Cela rend impossible les erreurs d'insertion. Enfin, des jarretières optiques équipées



Chassis 4U 19 pouces.

d'une languette de préhension qui facilite la déconnection des connecteurs LC duplex haute densité.

Plusieurs brochures et catalogues concernant ces nouveautés sont disponibles auprès d'HellermannTyton et consultables sur notre site internet : [www.HellermannTyton.fr](http://www.HellermannTyton.fr) ■

Yann Pichon  
Chef de Marché Bâtiment et Réseaux





## Des Champions...

...chez HellermannTyton France !!!

Chez HellermannTyton nous ne sommes pas seulement des chefs de projets, chefs de produits, commerciaux, comptables,... Nous sommes aussi des sportifs passionnés ! Les semaines sont rythmées par les sessions de tennis, golf, badminton,... auxquels nombreux s'adonnent lors de leur pause déjeuner tandis que d'autres vont encore plus loin et dépassent carrément leurs limites !

**Mai 2013** – 8 sportifs HellermannTyton répartis en 3 équipes se sont retrouvés pour la 2<sup>ème</sup> année consécutive avec 400 autres participants issus de sociétés basées dans le bassin des Yvelines pour participer au 6<sup>ème</sup> Trophée des Entreprises de SQY-Défi Nature. C'est sur un enchaînement de 5 épreuves composées de course à pied, course d'orientation, Relais, VTT et canoë que nos champions ont dû faire leurs preuves. Sur les 66 équipes masculines qui ont terminé le parcours dans les temps, l'équipe HellermannTyton « Robusto », composée d'Olivier Vautrin (Resp. Grands Comptes Auto.), de Pascal Cherdo (Bureau d'étude) et de Jean-Philippe Truchot (Bureau d'étude) est arrivée sur le podium en 3<sup>ème</sup> position en 1:01:23. L'équipe « SpeedyTie » composée de Matthieu Fouache (Contrôleur de gestion), Yann Pichon (Marché Bâtiment & Télécom) et Thomas Cochin (Resp. Dept. Auto.) a terminé quant à elle en 17<sup>ème</sup> position en 1:12:14. Enfin, l'équipe mixte « Boucle dynamique » composée de Khan-Ya Pon et de Philippe Setier, tous les deux Responsables Grands Comptes Automobile, et qui participaient au Trophée à titre honorifique, a franchi la ligne d'arrivée en 1:46:25.

4 équipes complètes se préparent pour l'édition de 2014 !

**août 2013** – Olivier Vautrin, Responsable Grands Comptes Automobile, participait cette année à la CCC® (Courmayeur Champex Chamonix). Nous l'avons vu courir sur plus de 100 kms en pleine nature, à travers les montagnes, de par le sentier



Grand Raid 2013 - Olivier Poupinet.



CCC® - Olivier Vautrin.



Équipe SpeedyTie.



Équipe Robusto.

international de Grande Randonnée du Tour du Mont-Blanc (GR TMB). La CCC® est une épreuve de montagne, comportant de nombreux passages en altitude à plus de 2 500 m, dans des conditions climatiques pouvant être très difficiles (nuit, vent, froid, pluie ou neige), nécessitant un très bon entraînement, un matériel adapté et une réelle capacité d'autonomie personnelle. Parmi les 1 900 coureurs, notre champion a franchi la ligne d'arrivée à la 225<sup>ème</sup> position après 19 heures de course non-stop et un bâton de marche cassé.

C'est à Hémérence en Suisse lors du « Grand Raid 2013\_VTT » que vous auriez pu croiser Olivier Poupinet, notre responsable marché aéronautique. 68 kms, 3 000 m de dénivelés et 2 500 participants n'ont pas été suffisants pour stopper notre champion qui faisait partie des 821 concurrents à atteindre la ligne d'arrivée. Il lui aura fallu 8 heures et 22 minutes pour atteindre la 672<sup>ème</sup> place.

« Après un départ avec un ciel dégagé et une température de 18°C, les conditions climatiques se sont dégradées plus rapidement que prévu et au point culminant de la course, à 2 800 m, que l'on

atteint en ¾ d'heure de marche avec le vélo sur le dos, il y a eu des orages, de la pluie et la température a chuté à 1°C. Les derniers 15 kms de descente furent éprouvants » nous rapporte-t-il. Nous voulons bien le croire !

Soutenez Olivier en octobre 2014, lors de la course « Roc d'Azur » dans le massif de l'Esterel.

**Septembre 2013** – Matthieu Fouache participait cette année au Trophée de Golf Ruinart qui avait lieu au Golf de l'Ailette à Stabelford (02). Sur les 96 participants présents et après 4 heures de jeu, notre contrôleur de gestion a terminé 1<sup>er</sup> de la 3<sup>ème</sup> série.

« Le golf de l'Ailette est un golf magnifique, les conditions de jeu étaient idéales et propices pour scorer. Cette compétition m'a permis de diminuer mon index de 5 points. », nous confie-t-il.

**HellermannTyton France est très fière de ses Champions ! ■**

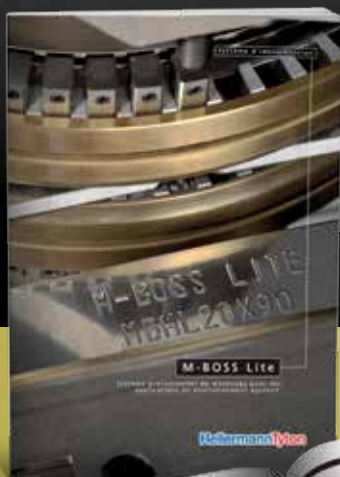
Jean-Pascal Marquié  
Responsable Marketing Opérationnel



M-BOSS LITE  
MBHL 20X90



**M-BOSS Lite,**  
un outil convivial permettant  
de marquer par emboutissage  
les repères en acier inoxydable.



**➔ En savoir plus ?**

Contactez-nous pour recevoir gratuitement  
notre brochure sur nos solutions produits  
en acier inoxydable !

**HellermannTyton**



# Réseau commercial France

## 1 NORD / EST

Antoine Bochet  
☎ 06 72 05 10 40  
✉ abochet@HellermannTyton.fr

Assistante : Nadine Ménager  
☎ 01 30 13 80 45  
✉ nmenager@HellermannTyton.fr

## 2 OUEST

Emmanuel Perraud  
☎ 06 32 19 15 34  
✉ eperraud@HellermannTyton.fr

Assistante : Aurelie Lapeyre  
☎ 01 30 13 80 44  
✉ alapeyre@HellermannTyton.fr

## 3 SUD-OUEST

Clément Lambardin  
✉ clambardin@HellermannTyton.fr

Assistante : Sophie Lucas  
☎ 01 30 13 80 43  
✉ slucas@HellermannTyton.fr

## 4 SUD-EST

Frédéric Torobino  
☎ 06 78 46 62 27  
✉ ftorobino@HellermannTyton.fr

Assistante : Aurélie Lapeyre  
☎ 01 30 13 80 44  
✉ alapeyre@HellermannTyton.fr

## 5 RHÔNE-ALPES

Oliver York  
☎ 06 72 88 92 82  
✉ oyork@HellermannTyton.fr

Assistante : Aurélie Lapeyre  
☎ 01 30 13 80 44  
✉ alapeyre@HellermannTyton.fr

## 6 EST

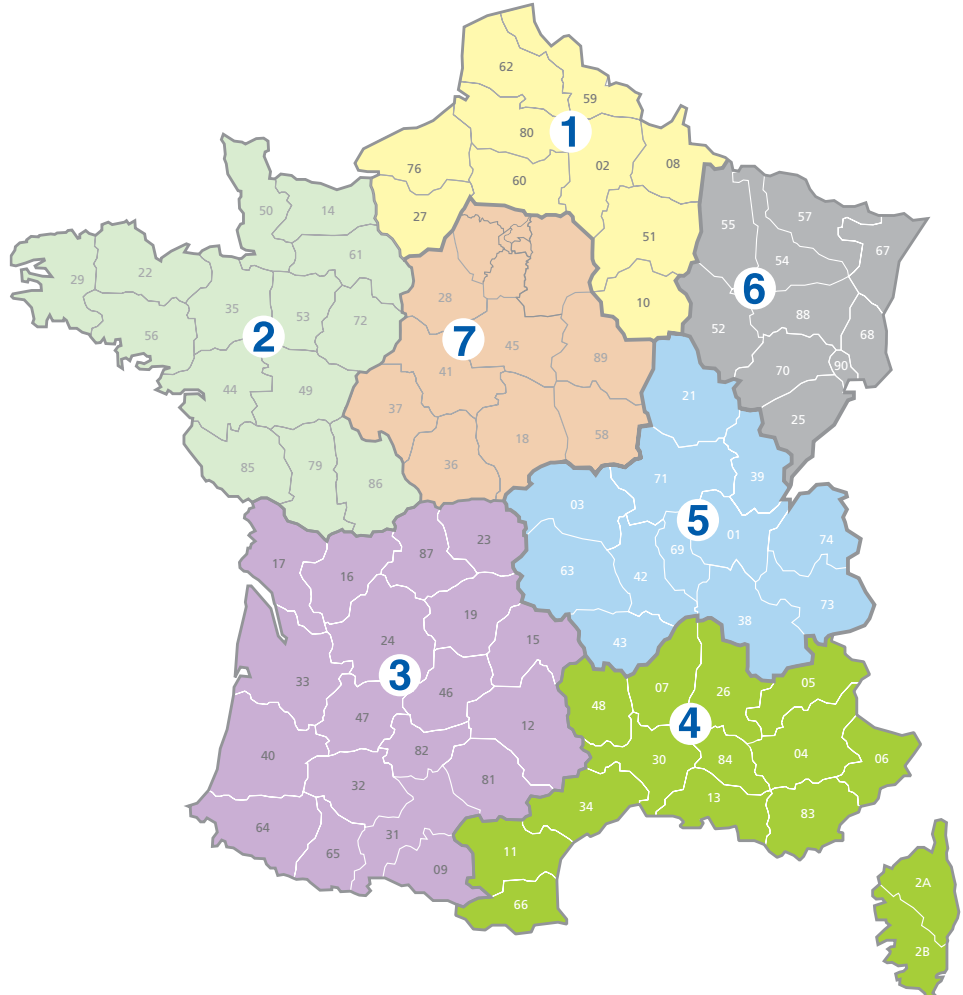
Charlotte Hurst  
☎ 06 38 74 05 50  
✉ churst@HellermannTyton.fr

Assistante : Nadine Ménager  
☎ 01 30 13 80 45  
✉ nmenager@HellermannTyton.fr

## 7 ÎLE-DE-FRANCE

Yann Pichon  
☎ 06 78 46 62 44  
✉ ypichon@HellermannTyton.fr

Assistante : Christelle Cavalier  
☎ 01 30 13 80 56  
✉ ccavalier@HellermannTyton.fr



### MARCHÉ AUTOMOBILE

Thomas Cochin  
☎ 01 30 13 80 38  
✉ tcochin@HellermannTyton.fr

### MARCHÉ FERROVIAIRE

Paul Cocheril  
☎ 06 71 30 14 94  
✉ pcocheril@HellermannTyton.fr

### MARCHÉ AÉRONAUTIQUE

Olivier Poupinet  
☎ 06 80 21 90 00  
✉ opoupinet@HellermannTyton.fr

### MARCHÉ BÂTIMENT ET RÉSEAUX

Yann Pichon  
☎ 06 78 46 62 44  
✉ ypichon@HellermannTyton.fr

### ASSISTANCE TECHNIQUE

Thierry Palomo  
☎ 06 07 04 33 17  
✉ tpalomo@HellermannTyton.fr

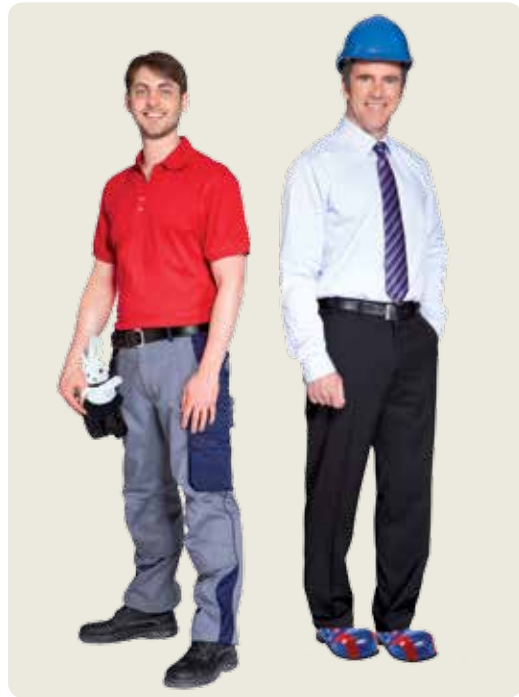
### PRESCRIPTEUR

Armand Coelho  
☎ 06 82 20 49 77  
✉ acoelho@HellermannTyton.fr

# Amusez-vous avec HellermannTyton !

JEU  
**7**  
ERREURS

Offrez-vous une pause détente avec HellermannTyton et tentez de découvrir les 7 erreurs qui se sont glissées dans l'image de droite. L'image originale se trouve quant à elle à gauche.



## ➔ À GAGNER...

...Un sac porté travers HellermannTyton. Adoptez le style urbain et décontracté de ce sac porté travers griffé HellermannTyton !

Merci de renvoyer vos réponses avec vos coordonnées par E-mail : [jp.marquie@HellermannTyton.de](mailto:jp.marquie@HellermannTyton.de)  
Date limite d'envoi : 15 / 02 / 2014



## 💬 CONTACTEZ-NOUS !

Nos experts se feront un plaisir de vous aider à tout moment.

- Informations produits
- Informations techniques
- Commandes
- Conseils personnalisés



Accueil HellermannTyton  
**+33 (0)1 30 13 80 00**  
Appel non surtaxé.

